Japanese Industry Justifies Whaling In Pamphlet Denounced By Canadian

TOKYO. — The Japan Whaling Association recently issued a pamphlet named "The importance of Whaling" to justify fishing for the giant mammals in the face of the call for 10-year moratorium on whaling by ecological campaigners.

On the other hand, Dr. Paul Spong, visiting Canadian anti-whaling campaigner, the same day said that the campaigners will employ various tactics including boycotting of Japanese goods in case Japan's whaling industry does not heed their call.

The pamphlet says that there is no need for worry about the decline in number of whales because whalers are catching them on the basis of "scientific research."

It also says that if the whale meat now consumed in Japan were to be substituted by beef, domestic production of beef would have to be boosted by about 80 per cent.

Last year, the Japanese ate 123,000 tons of whale meat, according to the pamphlet. This figure accounts for about 6 per cent of all the meat consumed by the Japanese.

Of the whale meat, 61,500 tons were consumed by ordinary consumers, 15,000 were served at school lunches and 46,500 tons were processed as canned foods, ham or sausage.

The pamphlet says that 220,000 tons of beef (which is equivalent to 76 per cent of domestically produced beef or 2.9 times the amount of imported beef) or 290,000 tons of pork would be needed to replace the whale meat consumed in Japan.

In consideration of the fact that beef costs about Y3,900 per kilogram while whale meat costs about Y800 per kilogram, such a substitution would be impracticable, the pamphlet says.

At a press conference at the Nippon Kisha Club in Tokyo, Dr. Spong criticized the Japanese whaling industry by saying that if Japan continues killing whales for 10 years, they will become extinct.

A campaigner of the Green Peace Foundation, Dr. Spong has been touring Japan since March showing a film on whales, in an effort to form public opinion in favor of a 10-year moratorium on whaling. The foundation is a Canadian organization concerned with world ecological problems.

However, he said he had failed to persuade the Japanese whaling industry to vote for the moratorium in the meeting of the International Whaling Commission (IWC) to be held in London in June.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVIII — 47 FRIDAY, JUNE 21, 1974 Toronto, Ont.

Part II

NISEI: Best Of Two Worlds?

By GRAYCE YAMAMOTO

II. EVACUATION AND INTERNMENT

The day which Roosevelt termed The Day of Infamy will live on in the memories of most Japanese in Canada and the United States with a far deeper sorrow and meaning than others may realize, for events of that fateful day of December 7, 1941 were to have far-reaching repercussions on Japanese living abroad, especially in Canada and the United States, for years to come.

The hostility and discrimination which the Japanese had been living with for years, erupted anew, more vicious and this time coloured with the sanction of patriotism and hatred for the enemy aliens. Physical violence to property and person, which was not an entirely unfamiliar fact of life to the Japanese, now raged unheeded by local law enforcement authorities, and protests from Japanese fell on deaf ears. Newspaper editorials and coverage of the Pacific War heightened the already volatile atmosphere of intolerance towards Orientals; Members of Parliament from B.C. were so vociferous in re-stating their objections to the presence of so many Japanese in their province, that on March 4, 1942, the Canadian Government, acting in concert with the U.S. Government, who, two days earlier, had announced the delineation of military zones along the Pacific coast from Washington to California and southern Arizona, now issued Privy Council Order No.'s 1665 and 1666: These Orders created the B.C. Security Commission, whose duty it would be to evacuate all Japanese aliens from the 100-mile wide area along the B.C. coast, this being termed a 'strategic area' undertaken as a 'matter of military interest in the Pacific situation and deemed necessary for the safeguarding of national security'. The Security Commission was the counterpart to the Wartime Civil Control Administration, which in the United States was responsible for the similar evacuation of 117,116 Japanese.

Translated into terms of actual fact, this meant the uprooting of numerous small businesses which had been built up through years of painstaking labour and great sacrifice, it meant the break-up of families and homelife which had sustained these immigrants through the years of hardship. Personal possessions such as automobiles, weapons, radios, cameras were confiscated by the R.C.M.P., who represented the physical arm of the Custodian of Alien Property. This agency also assumed possesion of real estate, businesses, farms, "all properties and chattels of Japanese except liquid assets (that is, cash, bank deposites, stocks and bonds)". For fishermen -owners, this meant the loss of fishing licences and the total surrender of boats, nets and all equipment to the Japanese Fishing Vessels Disposal Committee (Smith Committee), appointed by the Department of Fisheries, which between February and July of 1942, sold or leased most of the boats and esuipment and turned the rest over to the Custodian.

Aproximately 1000 farms in the Fraser Valley were placed under the control of the Director of Soldier Settlement of Canada for administration and later expropriated for purpose'

Cont. on P. 2

Asian Actors Win

NEW YORK. — "Ride the Wind", a John Driver musical about Miyamoto Musashi, a 17th century samurai, opened at the Bijou Theater May 1 and lasted for three weeks but not before the Oriental Actors of America picketed the production as "ripping off Asian culture", to quote one of the placards carried by the protestors.

The pickets not only protested the lack of Asian actors in the production, only three were hired, but the treatment of Zen Buddhism and the legendary swordsmen in the lead, enacted by black author Irving Lee.

Story depicts Miyamoto as he becomes a swordsmen under the tutelage of priest Takuan's Zen teachings.

Yoshio Kishi, in a review for the N.Y. Nichibei May 9, said the play was "a parody of things Japanese and execrably presented", that Lee is "horrendously miscast" as Musashi, a role difficult enough for an Asian to render, and the lines "written in a style with all the grace of the prose found in a fortune cookie".

Police Use Tranks To Overcome Man

NARASHINO. — Police used tranquilizer drugs slipped into fruit juice to overcome a 21-year old man who held a 10-year old girl hostage in a park lavatory for eight hours recently demanding 10 million yen (about $36,000), officers reported.

Police said they gave the man drugged juice three times when he demanded drinking water and seized him after the drugs took effect. The girl was hospitalized for slight cuts and schock, they added.

The man, identified as Katsuaki Sakurai, also demanded a shotgun, ammunition and a car to escape from the park in Narashino, about three miles northeast of Tokyo, police said.

Nisei Coroner Report On Deaths Of Symbionese Liberation Army

LOS ANGELES, Calif. — Soon after the blazing May 17 shoot-out in which the Symbionese Liberation Army was decimated, country coroner Thomas Noguchi stood near the ruins of the hideout in his customary white jumpsuit, giving a press conference.

"The bodies are too badly burned to identify at this time," said the controversial medical examiner whose autopsies have included the Sharon Tate murders, Janis Joplin's death by drugs, and the assassination of Robert F. Kennedy.

But within a week Noguchi had determined the identities of the six SLA dead, told preciously how each was killed, and had labeled their behavior "fanatical" and "compulsive."

"They chose to stay under the floor as the fire burned instead of getting out," he said. "In all my years as a coroner I've never seen this kind of behavior in the face of flames."

Probably no coroner in the country is as often in the news as Noguchi, who once fought for his job against charges he welcomed disaster for the publicity it brought him.

Newsmen and camera teams jammed a small auditorium in the coroner's office recently as Noguchi reconstructed the final hour of life for the SLA members. The urban guerillas apparently were determined to die rather than surrender, he said, and "General Field Marshal Cinque," Donald DeFreeze, shot himself in the head after his comrades had all fallen.

Noguchi, 46, a slender, wavy-haired Japanese American, has performed more than 8000 autopsies and supervised thousands more. As assistant coroner he worked on the Marilyn Monroe suicide case in 1962.

In 1967 he was appointed Los Angeles county coroner, but a year and half later he was dismissed on some of the strangest charges ever hurled at a public official.

In civil service hearings on the dismissal, associates of Noguchi testified he performed a "dance of death" in his office when Robert Kennedy was shot.

"I hope he dies," Noguchi was quoted as saying, "because if he dies then my international reputation will be established."

Other accusations were that the coroner prayed for air crashes, took excessive amounts of drugs, and waved a knife, threatening to perform autopsies on living persons who opposed him.

But after long and sensational hearings, Noguchi was given back his $31,134 a year post, cleared of all charges.

Noguchi has called the Sharon Tate murders the most bizarre of his experiences. During the trial of Charles Manson and his followers the coroner gave the jury precise descriptions of all of Miss Tate's 16 stab wounds, Voityck Frykowski's 51 and Abigail Folger's 28.

Noguchi's work in the SLA case continues. He has ordered a full "psychological autopsy" by criminologists and psychologist in an effort to explain the actions of the terrorist group.

"It is hoped that what we learn from this study will help law enforcement agencies recognize the manifest signs that accompany this bizarre behavior," he said.

Nissan Buys Dow

TOKYO. — Nissan Motor Co. of Japan said has reached agreement with Dow Chemical Co. of the United States, to purchase about 200 metric tons of vehicular fluid to be marketed in Japan.

Nissan said it will buy the fluid to cover a local shortage. Officials declined to disclose further details, including the price of the product.

NISEI . . (cont. from page 1.)

of postwar veteran settlement. Early in 1943, the Custodian was invested with the power to sell or 'otherwise dispose' of property and chattels which the evacuated Japanese could not afford to have located or shipped. In 1944, the Custodian began to sell. The observer is left only to wonder at the reasons and intentions wihch underlay the urgency to dispose of private property and possessions which were to be held in trust. There was, however, in May of that year legal action taken to block the sale of Japanese property: 3 Test cases against the Crown (NISEI, Naturalized, and National) were heard before the Exchequer Court of Canada but judgment was reserved. The Federal Government, which failed then to sufficiently protect the property rights of the Japanese, is now, 30 years after the fact, still reluctant to assume their rightful share of the responsibility by satisfactorily recompensating those victims.

Japanese were ordered out of their homes with as many personal possessions as they could carry with little explanation as to where they were being sent. They knew why. All roads led first of all to the Hastings Park Exhibition Buildings in Vancouver. These barns, reeking of manure and animal life, had been expropriated by the Department of National Defence and turned over to the Security Commission for use of an Assembly Center and clearing station before final evacuation to other points: among those in the first 'round-up' in March were those Japanese who had been living in comparative isolation in outlying points along the coast, all fishermen (who had immediately been labeleld SPY by Press and Public), all able-bodied males over age 21, who were told to report to Hastings Park, from where they would be re-directed to road camps in the interior of the province, to sugar beet projects, or directed to independent re-location elsewhere. The road camps were operated by the Department of Mines & Resources for highway construction of 'military and strategic importance' and postwar tourist purposes, and an estimated 1500 Nationals and 650 NISEI were sent to these. A serious labour shortage in the sugar beet industry of Alberta and Manitoba provided another partial solution to the problem of re-locating the Japanese and many farm families from the Fraser Valley were among the 2,585 who left for Alberta and 1,053 who were evacuated to Manitoba. 3000 Japanese were directed to independent re-location in self-supporting projects or on white farms in B.C. and other provinces. The remaining 12,000 were directed to housing centers in the interior of BC.

The B.C. Security Commission had been forced to select this isolated region of the interior over 300 miles from the coast, for two outstanding reasons: The mountainous valleys afforded minimum access and outlet roads, thus allowing the R.C.M.P. to keep a close watch on the movements of Japanese through a system of road blocks at strategic points and a system of permits which Japanese required for travel. The second, and more persuasive reason was the fact that much pressure had been brought to bear on the Commission by private citizens and public groups, to keep the Japanese out of their respective areas; that the Japanese were unwanted in whatever circumstances and the Commission had 'to overcome persistent and vociferous hostility to settlement of the Japanese'. Thus, the mining ghost towns of the interior, scantily inhabited and sufficiently isolated, provided an ideal solution to the beleagured Commission: Slocan City and environs (4,814), New Denver (1,505), Sandon (933), Kaslo (964), Greenwood (1,177) plus the creation of one new settlement near Hope, which housed 2,636 and named, in the hope of (a doubtful) posterity, TASHME, the first two letters of the surnames of each of the three Commissioners taken to form the acronym: TAylor, SHirras, MEad.

On May 24, 1942, the first of the Japanese to be interned in the interior housing centers arrived at Slocan City. This town, situated on a cobalt-blue, 20-mile long lake fed by icy rivers and streams, and surrounded by high timber-covered mountains, boasted at the time a population of 350 and it was one of the many ghost towns in the Kootenays left standing after the gold, silver, lead and zinc had petered out. Prospectors had long ago abandoned its ornate hotels and saloons which catered, in its heyday, to a population of over 10,000. The effect of the trainloads of Japanese who began streaming in on its inhabitants ranged mainly from curiosity to sympathy, for the people were far removed, geographically and mentally, from the more sophisticated Coast, where the Japanese had been regarded as a threat and a problem. Many had never actually seen a Japanese person in the flesh before. As one grizzled prospector who had settled there years earlier, has put it: "If they had come from a distant planet, they couldn't have been more of a novelty.... surprised that they were so nearly the same as us ...".

The old deserted hotels were quickly renovated into living quarters; shacks; huts, and tents were also utilized. The Commission constructed, with Japanese labour, new schools for the children, staff houses, hospitals, churches; and established a welfare and education system utilizing as much Japanese labour as possible, to prevent idleness in every housing center. Employment was created in wood-cutting (a very necessary job, with the onslaught of an unusually severe winter), construction, gardening, mining, logging, road construction. The 12,000 Japanese living in the 6 housing centers were, for the most part, completely dependent financially for sussistence or employment on the Commission and its various projects. Those whose 'goods and chattels' had been sold by the Custodian were allowed to receive payment at a rate of a maximum $100.00 per month. Those independent Japanese living outside the centers could receive payment with no restrictions.

The Japanese community had been totally up-rooted and thrown into chaos at every level psychological, social, economic, and financial. Basic freedoms had been violated, civil rights denied, a minority group had been arbitrarily imprisoned, for that is what Evacuation constituted, and surprisingly, there was little övert, active protest such as might have been expected at such harsh measures. The Commission later acknowledged the "reasonable attitude and willing adaptability" of the Japanese throughout the Evacuation and Re-location.

Upon outbreak of hostilities with Japan, all those Japanese who were suspected of subversive activity or tendencies were immediately apprehended by the R.C.M.P. and sent to prisons operated by the Department of National Defence in various provinces, these were later joined by Japanese who refused to evacuate the coastal areas or go to road camps. In 1942, they numbered less than 800 and in 1944, of the 425 persons still left in prison, less than half were NISEI. Those interned for defiance of Evacuation Orders were released on application to the Minister of Justice. Resistance to loss of freedom and civil rights totalled less than 3% among a population of over 23,000.

Criticism levelled against such passive resistance must be tempered by a consideration of the character and background of the Japanese, especially the Issei, with their tremendous inborn and unquestioning respect for Authority in any form, coupled with that centuries-old tendency born of experience and necessity, to bend, as the bamboo, with the forces of nature and not against them. It has been suggested by Professor Harry Kitano of U.C.L.A. that 'had the U.S. (and Canada?) wanted to run death ovens, we would have marched quietly to our doom with only slight hesitation'. Overstated perhaps, but it does indicate the spirit of apathy and non-resistance with which most Issei, Canadian and American alike, seemed to accept their fate, as if they were indeed guilty of anything the government saw fit to charge them with, concerned and confounded by only the short-sighted difficulties of their own individual predicament, and not with the long-range consequences which such acquiescence would inflict upon future generations of minority races in Canada.

There are many arguments put forward on behalf of such accomodation: There were few Issei (who, for all purposes) comprised the Leadership) sufficiently articulate or knowledgable of civil rights and liberties or due process of law, or had sufficient access to economic and thus political power, to adequately question the Order, let alone act against it; there is the time factor, the urgency with which the Order was issued and implemented, the exigencies of war; there is the undeniable fact that the Issei, steeped so deeply in the tradition of complete obedience in the fact of authority (the formidable R.C.M.P., the Security Commission) acted again instinctively and naturally; and finally there is the argument that they believed, or at least hoped that their very compliance and non-resistence would prove their loyalty to Canada and innocence of sabotage or subversive activity.

Whatever the rationalization, the fact remains forever and indelibly printed in the pages of Canadian history, as it likewise blots the pages of American history. They allowed themselves and their families to be relieved of all rights and liberties and to be herded away en masse like so many head of cattle — each with properly registered number and put into camps or centers to be 'protected' by the Provincial police or the R.C.M.P., this, despite the fact that there was no such wholesale round-up of Italian-Canadians or German-Canadians. As Bill Hosokawa so succinctly points out in his book "NISEI, The Quite Americans", 'No one would dream of suspecting Joe DiMaggio's father... of disloyalty towards the United States even though the elder DiMaggio was an alien'.

Right or wrong, such deliberate accomodation to the hysterical demands and fears of an ignorant 'majority' led by politicians, boards of trade, trade unions and supported and inflamed by rabble-rousing editorials of newpapers, must be held at least as questionable as the actions of Prime Minister MacKenzie King or B.C. Premier John Hart, who chose to sacrifice the freedom and rights of a minority group for the sake of political expedience and popular opinion. In all our history, with the possible exception of the treatment of the native Indian, it stands as the most unjust, totally unmitigated treatment ever accorded a minority, the full consequences and culpability for which has yet to be acknowledged.

Those of our incredulous Canadians who were later to ask of Nazi Germany, Why? How could you let such a thing go on and do nothing about it? would have done well to direct that same question homeward. Or perhaps it is an exaggeration and a pointless accusation: Jews since have asked that question of the world and received only an embarassed silence. The fact is that not enough Canadians dared or dared to question, or to take any action on behalf of the Japanese, fearing involvement and association with an unpopular cause. Sympathizers hoped apathetically that the end would justify the means; those who had felt, threatened economically by the Japanese thought with vicious satisfaction that 'this would keep the Japs in their place', which was below the whites.

Fortunately for the Japanese, not a single case of espionage or subversive activity could be proven or found, to continue justifying the internment of so many Japanese and in February, 1943, the B.C. Security Commission was dissolved.

In Toronto's West End

SHITO
Karate Dojo

76 Six Point Rd.
Off Islington Ave.
South of Bloor

PHONE 233-3478

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0366

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION
$7.00 for Six Months
$11.00 a Year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

TWO persons wanted for woodwork shop. Apply at 234 Birmingham St. (Kipling & Lakeshore Blvd. West.) Phone 251-7655 (Toronto).

EXPERIENCED (three years or more) accounts receiveable person. Must speak English and be able to commute. Phone 630-41-00, ask for Mr. Suginomori (Toronto).

UPHOLSTER, Sewing machine operators, will train. Urgently needed, apply 925 The Queensway, phone 252-5226 (Toronto).

ELECTRONIC TECHNICIANS For service department at Japan Camera Centre Ltd. 16 Lesmill Road, (Don Mills-York Mills area). Must be qualified to repair radio, stereo and other electronic equipment. For interview, please apply in person or call 445-1481 and ask for Mr. Kenji Asa.

Because of you... today a man is on a dusty road leading south from Rawalpindi...

reporting, analyzing, probing — to send you an eye-witness story. Other Christian Science Monitor reporters are gathering facts for you in Moscow, Nairobi, Beirut, London, Tokyo, San Francisco, and Washington.

Because you need to understand what's happening in order to change what's wrong and to support what's right.

The Christian Science Monitor gives you the facts, and reports how problems are being solved. It keeps you informed but not depressed — the Monitor has a uniquely hopeful outlook.

News, commentary, art, entertainment, fashion, sports, business, family: a lively daily newspaper (Monday – Friday) with something for everyone. For 13¢ a day — less than two postage stamps.

Yes, I want this unique daily newspaper for 4 months — over 80 issues for only $11.
☐ Payment enclosed ☐ Bill me later

Name (Please print)
Street Apt.
City
State ZIP

The Christian Science Monitor®
Box 125, Astor Station
Boston, Massachusetts 02123

JUNN KASHINO

CHARTERED ACCOUNTANT

2261 Lakeshore Blvd. W.
Toronto, Ont. M8V-1A6
Phone 252-3513

JAPANESE RESTAURANT "MICHI"

459 Church St.
Phone 924-1303

328 Queen St. W.
Phone 863-9519
Toronto

Closed On Mondays

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks and appreciation to our many friends and relatives for their acts of kindness, messages of sympathy and beautiful floral offerings in the recent loss of dear husband, father, grandfather and brother, Eiji Kishimoto.
Mr. Sachi Kishimoto

Robert Hideki & Louise Kishimoto

Keith & Dare Maurik

Natsuo & Yoshi Kishimoto and families

S. Yamashita & family

K. Sameshima & Family

This Position isn't for Everyone . . .
but it might be just what
you are looking for! or for someone you know. . .

OPPORTUNITY

For a person who wants to assume responsibility and has intelligence, appearance (size 8-12) and personality.

Would assist in office, sales, management and styling. If you have potential, experience is secondary, we will train. Good wages and excellent future.

LONY G. LEATHER FASHIONS
460 Richmond St. W. — 368-4886

OSCAR'S SPORT SHOP

HIKING, TENNIS, FISHING AND ADDIDAS

1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4267

HYLAND FLOWERS

proprietor
JON ONODERA

489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)

540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

KIMURA & CADSBY

LAW OFFICE

3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

DANIEL G. HILL & ASSOCIATES

CONSULTANTS IN HUMAN RIGHTS,
COMMUNITY PROBLEMS & SOCIAL SERVICES
ASSISTING PRIVATE ORGANIZATIONS
GOVERNMENT AGENCIES & INDIVIDUALS

Daniel G. Hill, Ph.D., President
20 Beveridge Drive
Don Mills, Ontario
447-6797

Are Your Children Grown Up? Are You Looking For Satisfying Work ?

We need mature sales people for our airport duty free shops. The qualifications we expect are:

1. To want to sell, cashier or develop to supervisory position.
2. Attitude; (a) positiveness (b) patience (c) perserverace.
3. Readiness To Learn.
4. Deportment.
5. Performance.
6. Fluent English.

We have flexible hours and you will work in a busy and friendly atmosphere. If interested, contact Mrs. Suisham, 676-2857 (Toronto).

JAPAN TOURS' 74

DEPARTURE DATE	RETURNING DATE	NO. DAYS
Jun 29, 1974	Aug 19, 1974	52
Aug 11 1974	Aug 30 1974	20
Aug 31 1974	Sep 20 1974	21
Sep 01 1974	Sep 29 1974	29
Sep 28 1974	Oct 25 1974	27
Nov 01 1974	Nov 29 1974	30
Nov 24 1974	Jan 12 1975	49
Dec 22 1974	Jan 24 1975	33

Tokyo — Vancouver — Toronto and return

Jun 16	Aug 14 CANCELLED	
Jul 21	Aug 22 FULL	
Aug 5	Aug 29 FULL	

K. Iwata Travel Service

Toronto
869-1291
Res. 762-4742
162 SPADINA AVE.

Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

Now Available

NATIONAL Rice Cooker

	REG	SALE
SR-6E (3½ CUPS)	$26.95	$22.95
SR-10E (5 CUPS)	$29.95	$24.75
SR-15E (8 CUPS)	$32.95	$2750
SR-18E (10 CUPS)	$35.95	$29.25

• FREE HOME DELIVERY

JO NAKANISHI — PAUL TJIOE.

TEL: 698-7188

DIAMOND HI-FI LTD.

1945 QUEEN ST. E. TORONTO
(2 Blocks East of Woodbine

Introducing a new concept in Japanese cuisine

Furusato Inn

ふるさと

"A longing to go home"

OPENING: JUNE 22

June 22 & 23 — 50% off

六月二十二日開店
六月二十二、二十三日 半額

102 AVENUE RD.
PHONE 967-7223

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS

LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS

Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

FURUYA

460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

STORE 366-5451.

We are fully air conditioned now for your comfort. Free parking available at the back.

• POPULAR FURUYA GIFT PACK

• LATEST AND OLD TIME HIT SONGS

• NEW SHIPMENT OF HIGH QUALITY GOODS HAVE ARRIVED.

MAY LUCKY PRIZE WINNERS
E. Sakamoto, Y. Hayashi, M. Fujima

TRAVEL 363-0655

July 03 Language school tour sold out.

July 19 Japan: Few seats left

August 24 California sold out
Sept. 27 Agawa Canyon Train Tour

Oct. 03 Japan: Autumn Tour 4 weeks

For Domestic or International travel call us where experience counts.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 NO. 3 ROAD, RICHMOND, BRITISH COLUMBIA, CANADA

TRAVEL CENTRE NEWS

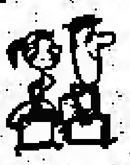
GROUP DEPARTURE TO JAPAN

JUNE 28 — JULY 19
JUNE 29 — AUG. 3
JUNE 30 — AUG. 23

Europe Special For Japanese Canadians Oct. 6 (2 weeks)

For further details and reservations
Please Call or write to:

Times Square Travel Centre Ltd.
672 No. 3 Rd., — Richmond, B.C.



THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

The only same plane 747 service Toronto to Tokyo

CP Air will whisk you non-stop from Toronto to Vancouver on our beautiful new Orange 747 Executive Jet. And as you cross Canada, you'll be treated to non-stop service and hospitality too. By some of the most friendly and skillful people in the sky.

. . . . without changing planes in Vancouver its non-stop 747 service to Tokyo. Our multilingual flight attendants will seve you international cuisine twice in flight.

With beautiful china and silverware. Then before you know it you're in Tokyo.

CP Air's 747 aircraft operate every day of the week between Toronto and Vancouver. And three times a week (Wednesday, Friday and Sunday) from Vancouver to Tokyo.

Specify CP Air to your travel agent. We'd be honoured to welcome you abroad.

CPAir

COLOR T.V.
REPAIR
S. TATEISHI
421-1259
(TORONTO)

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6333 293-4261 (Res.)

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
AND NOTARY PUBLIC
425 UNIVERSITY AVE.
SUITE 615, TORONTO
Phone 363-5002
(Res.) 493-2457

Bus: 961-5511 Res: 429-6206

ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

Buy and Sell Your Home
Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

SAY IT WITH
FLOWERS
SHARON'S FLORIST
Peter Sasaki
CITY-WIDE DELIVERY
TEL. 425-2122
942 PAPE AVE., TORONTO

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO.

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Home 759-8317

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY USE THE NEW CANADIAN ADS FOR

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

ROOFING & SHEET
METAL WORKS
RUNNYMEDE ROOFING
Tom Looker,
59 Lunness Road,
Toronto, Phone 763-1360
Licence No. B-169
Rep. John Sugai — 767-1092

Gertrude Urabe
INSURANCE
20 Eglinton Ave. East
Suite 405, Toronto 315, Ont.
Phone 485-5087
Home phone: 449-9298

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING
SHINGLING
ALCAN ALUMINUM
SHEET METAL WORK
EAVESTROUGHING
STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. B-124 NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP
SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS. AT JOY LOY
PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $.................................. for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/months

$7.00 for 6 months $11.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS)____________________

ADDRESS ____________________

CITY .... PROV. ____________

POSTAL CODE ____________________

天氣晴朗なれど

佐藤愛子

（三九）

『どういうものをお探しでいらつしやいますか』

『どういうものつて特別にないけれど……氣に入つた生地があつたら、二、三枚作りたいと思つて……』

ヒロエがいつた。二、三枚と簡單にいうが、こんな店で、二、三枚も作つたら朝子の家庭なら数ヶ月間は家計の調整に苦しまねばならぬであろう。

『春着でございますね？失禮ですが奥さまの？』

『そう』

ヒロエは鷹揚に答える。

『お宅じやあ、デイザイナーは何人いるの？』

『はい、專屬は三人でございますが……デイザイナーにお好みがございましょうか？』

『あのね、痩せてこうヒョロヒョロと首の長い人いる？』

ヒロエはいつた。

『ああ、塩澤雪でございますか。パリで七年勉強して参りまして、東都シルクのデイザインコンクールで特賞をとりました』

『塩澤つていうのね、あの人……』

ヒロエのおたま杓子型の眼はチカリと光つた。

『今日、見えてますか』

『ハイ、呼んで参りましょうか』

『ええ、お願いするわ』

女の子が奥へ消えると、ヒロエは朝子のそばへ来て低くいつた。

『見ていらつしやい、今、とつちめてやるから……二度とヒロメオに手出しさせないようにしてやるから……』

『だけどヒロエさん、よく事実を確かめてからね』

朝子はヒロエについて来たことをだんだん後悔しはじめていた。戀は人を狂わせるというが、このヒロエの亂れようが戀のためだとしたら、我が息子の身の上はロタロク首のデイザイナーを防いだだけではまだ安心とはいえぬではないか。

そのとき布地の奥から静かな落ちついた聲が、

『いらつしやいまし。塩澤でございます』

といい、黑ずくめの背の高い女が、魔法使いのように現れた。

ヒロエはくるりとふり返つてその方を見た。一瞬ヒロエと魔法使いの視線がガツキと合い、チャンバラ映画の刀と刀のような火花を散っした。塩澤雪は落ちつき拂つて頭を下げた。

——存じ上げておりますぞ、

という下げ方である。ヒロエは一揖もせずその相手を見た。

——ついに突き止めましたぞ、

という目の色だ。

『春着をお選びでいらっしやいますか』塩澤雪は静かにいつて、改めてヒロエに一べつを與えた。

——挑戰、お受けいたしまする、

——いざ

——いざ

ヒロエと塩澤は互いに視線を外し合い、布地に向つて歩を進めた。

トロント市 七四年度土地家屋税

市町および租税法にもとづき、又トロント市バイ・ロー一三四—七四と一三五—七四により、一九七四年度の土地家屋税はきまりました。後半分割拂いによる支拂日は次のようになつております。

全ワード 第四回支拂日は六月廿七日

第五回支拂日は九月 四日

第六回支拂日は十月十六日

タキスの請求書は全ワードに六月十三日までに郵送済みです。

このタキス請求書をまだ受け取つていない方は直ちに市庁インフオメーション・カウンター（メーンフロア）に申し込んで下さい。出頭するなり電話三六七—七一一五か、または手紙の場合はタキス・コレクター、シテーホール・トロント宛に送ること。

タキス支拂法——タキス金額をその期日までにどの銀行でも支拂うことができます。この場合銀行は僅少の手数料をとります。

チエックまたはマネー・オーダーをシテイ・ツレジユアラー宛につくり、市庁に送ればよい。

オフイス時間は週間午前八時三十分から午後四時三十分まで。

W. M. CAMPBELL,
City Treasurer

会場お貸し致します

トロント生長之家教会
666 Victoria Park Avenue,
Toronto, Ontario

▲階上（カーペット張り）二百名まで收容
▲階下（タイル張り）三百名まで收容
▲集会、結婚式、ダンス会、その他
車のパーキングは敷地内十二台まで可能。半ブロック先にショッパース・ウォールド・パーキングがあります。
▲詳細は次にご連絡下さい。

堀 清司（晝 六六七—三三九四／夜 二二二—三〇九七）
山本 巖（六九四—五七二二）

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る生命保險つき貯蓄法
クラウン生命をお選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 三二五—二五二八／六八二—六五二二

自動車の**修繕一切**
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
2239 Bloor St. West
(At Runnymede)
Toronto Phone 766-4292

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンシル
425 University Ave.,
Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone 363-5002,
Home 493-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

紳士服仕立
修繕、新調一切
電話でお申し込みくだされば市內ならどこにでも出張いたします。
野村
3460 Danforth Ave.
Scarboro, Ont.
Telephone 694-9653.

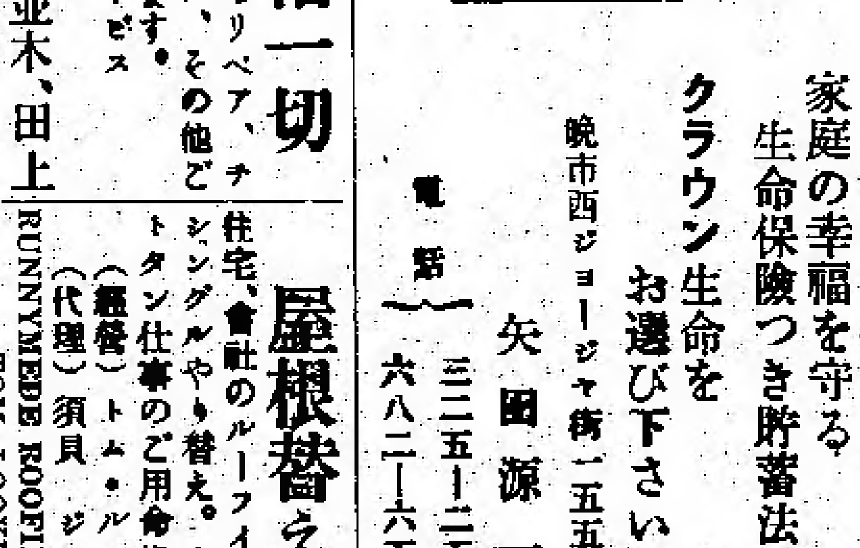
□日本現代漢方醫學国際協会顧問 □香港中醫師公会公立中醫學院々長 □英国實驗治學院物療治療學博士
ハリ專門醫
許復琴
（鬼塚辯護士すいせん）
336 Spadina Ave. Toronto
Tel. 868-1320, 868-0929

屋根替え
住宅、會社のルーフイング、シングルやり替え。トイ、トタン仕事のご用命に應ず
（經營）トム・ルッカー
（代理）須貝ジョン
RUNNYMEDE ROOFING,
TOM LOOKER,
59 Lunness Road,
Toronto — 763-1360
Licence No. B 169
John Sugai — 767-1092

オエン家屋賣買
トロント市東エグリントン街二六八五番地
電話二六六—四五〇一
日系代理人
黒田光雄
住宅電話 二六一—二五八一

保險一切
火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險のご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話—七五九—二六三二
—七五五—七三一七

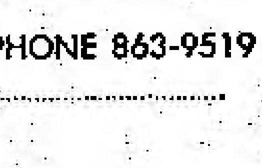
住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
PHONE 261-5194



ピクニック・シーズン
ごべんとう用品を

おいしい中華料理
▲日系人各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。ぜひお立寄り下さい。
▲日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY.
126 Elizabeth St. Toronto
Phone 362-4322 — 362-0029

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519


日本料理 **みち**
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三—九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

第九回目の定期總会

諮問委員会で協力へ

ト市日系会館の帳尻りは赤字

ト市日系文化会館の第九回總会が去る十七日夜、同會館で行われたが、出席者は、幹部をふくめて三十數名。高田トヨ理事長が開会のあいさつ、浅妻メリー夫人が會務報告、隅本ダン会計の報告、理事会報告を丸橋タミー氏がそれぞれ行い質疑應答あっていずれも承認された。

また七四—七五年度の留任理事と再選理事及び新理事候補者ら合計二十一名の理事会陣容をととのえた。なおセンターの首脳者として永年奉仕した二世有力者たちが、それぞれ任期切れとなるので、これらのグループを『諮問委員會』の委員になってもらって、センター活動に協力をうけることになった。

一九七四年三月三十一日を会計年度とするセンターの収支帳尻は赤字一万八千三百二十一弗となっている。これは会館十年間、そのままとなっていた内部改装、それに備品調整費などに約一万六千五百弗ほど使ったこと並びに退職金一万二千四百八十弗もふくまれていることなどがあげられて、三月末までの会計年度は赤字となったとの説明があった。

一年ぶり「心の灯」がもどる

全加佛教会をまわって本部へ

【トロント】昨年初春、京都西本願寺のご影堂にずらりと何列かに奉納された『心の灯』に一々ご門主が點灯、日本内地各教區はもちろん、遠く海外の責任者に手渡され、カナダ開教區にも去年四月、石浦總長に届けられた。

先ず秋園本部關係佛教会から全カナダの本願寺関係佛教会を巡回約一ケ年振りで五月上旬、その『心の灯』が本部にかえされて來た。『心の灯』が點ぜられた佛教會ごとに法灯のゆかしさをおぼゆると共に親鸞聖人のみ徳を偲ばせた。巡廻の佛教会は次の通り。

△トロント△マニトバ△キャルガリ△レスブリッヂ△テーバー△コールデール△ピクチュアビュート△モントリオール△ハミルトン△バンクーバー△ステブストン△フレザー・バレー△バーノン△カムループス△ニューデンバー△ケロナ。

七月六日 モ市で日本踊公開

花柳、五條両師匠さんを迎えて

【モントリオール】當市日系人會主催で、来る七月六日(土)夜八時よりカソリック・ホールで『日本古典舞踊公演会』を開くことになった。舞踊家はトロントその他各地で好評をうけている花柳流花柳亜砂子さんと五條流五條珠康さんの二人で、當夜は古典物と新舞踊をとりませて日系人を喜ばすことになる。

なお日系人会では来る七月二十日、チャーター・バスでオ州キングストンのオールド・フオート・ヘンリーでピクニックを催すことに決定した。參加希望者は甲山、木本、田口、下程各氏の何れかに申込まれたいと

木材關係勞組

ストをいとわず

【晩市】ビーシー州沿岸の木材関係勞組員は木材関係会社協会との増賃交渉で勞組交渉團にスト發動權を與えるため九三%の贊成票を先週行った。その結果ストに入り州内のソーミル、ギャングキャンプ、プライウッド工場、シングル・ミルが一齊に操業停止した。

モ市の老年者

市電は割安に

【モントリオール】市内在住者でペンション生活扶助金をうけている者に對する市電(地下鐵も)料金は來る六月二十六日から五枚一弗(又は一回現金二十五セント)に引下げられることになった。現在は三枚九十セント又は一回三十五セント。この安レート適用は全ペンショナーにというはずだったが、生活扶助金をうけているペンショナーだけに制限、一般ペンショナーから非難の聲があがっている。

日本の王貞治に

米誌が贊辞送る

【ニューヨーク】この程米週刊誌『ピープル』は巨人軍の王貞治一壘手のインタビュー記事を特集で載せている。同誌は『日本のハンク・アーロン』ワン・チュン・チー(王貞治)は現在三十四歳で四十歳までプレーすることを目標にしている。四十になったら彼は軽く本壘打記録八〇〇本にしているだろう』と述べている。

さらにベーブ・ルースの本壘打記録七一四本を今季更新したアーロン(アトランタ・ブレーブス)と王を比較しながら、『八百號達成が可能なスターは東西を通じて王ただ一人』と最大級の贊辭を送っている。

頭のよい留學生

【東京】シンガポールから防衛大學に留學している留學生二人の成績が、日本人學生が顔負けするほど抜群なので話題をまいている。

▽シンガポール政府の委託で昨年四月防大に入った劉木添君(二一)と朱永斌君(二〇)•はじめ日本語のハンディがあって心配されたが、三月の期末試験では劉君が二十四人のクラスで三番、朱君は三十四人中の四番。

父の日に 日系ホームを慰問

【オ州ビームスヴイル】去る十六日の『父の日』にトロント佛教会の盆踊りグループ約五十人(主に少女や娘さんたち)が當地のニッポニア・ホーム入寮者を慰安するため訪問した。グループ中の男性は『寸劇』をみせて一世たちを樂しませた。このほか日系人の來訪者もあってにぎわった。

西洋生花講習

ト市日系ガーデン・クラブでは來る二十六日(水)夜八時より日光ガーデン別室でフィリップ女史による西洋生花講習を行う。會員多數の出席を希望、材料は主催側で準備するが、使用者は費用を負擔すること。不審の点は七六九—五三二七へ電話で。

緑化に外國産

【名古屋】街づくり、家造りに欠かせない街路樹や盆栽、庭木用の苗木の輸入がこのところ名古屋港で目立って増えている。根強いブームもあって、国内産だけでは追いつかないためらしいが、種苗業者の中には、年間に扱う苗木の一割は外國産というところも、そのうち目を樂しませてくれる街路樹や庭木に『外国生まれ』が幅をきかせるようになるかもしれない。

死亡

○トロントの宇田郁氏の夫人いとさん(舊・渡邊助產婦、八二)は六月十九日朝モント・マイコル病院で死去、葬儀は二十一日夜八時日系合同教会で執行。

庭園師求む

經驗あるガーデナーでローン、フラワベッド及びシュラブを世話し、多少メンテナンスの仕事を『ザ・オールド・ミル』周囲でする者。フルタイムで今すぐ入用。恒久的で經驗しだいで高給支拂う。電話又は面接。エル・サイド氏。午前十時より午後四時まで二三六—二四三三又は左記へ

The Old Mill,
21 Old Mill Road,
Toronto, Ont.

求 ガーデン・ヘルパー至急入用。電話六五四—二二二二(トロント)

求人 賣掛金の管理ができる経理経驗三年以上の方。英語会話ができて通勤可能の方。年令は不問。スズキ・カナダ社内杉森へ電話六三〇—四一〇〇(トロント)

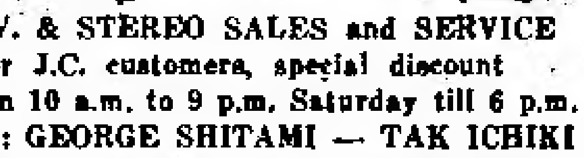
求人 當社ではセールス・トレーニーを求めています。電話二五二—五七二八 ジャパン・フード コーポレーション

貸 三室あり、夫婦者でも獨身者でも、別々に使える。ファニチュアつき。電話四六一—一三九四

求 生後一歳のベビーのシッター、月曜から金曜まで朝八時から午後一時まで。エトビコク地區。電話二三一—二一七六

T.V SOUND CITY

(Bathurst & Sheppard Plaza)
620 Sheppard Ave. West Tel. 630-3270 & 630-3216
有名メーカー品販賣店
6点セット・ステレオ無料贈呈
(カラーTV設注の場合)
Color T.V. from $15.00 (Month)
Free Stereo with purchase of Color T.V.



T.V. & STEREO SALES and SERVICE
For J.C. customers, special discount
Open 10 a.m. to 9 p.m. Saturday till 6 p.m.
Call: GEORGE SHITAMI — TAK ICHIKI
日系人には特別サービス致します
電話 630-3270・630-3216
下見ジョージ 一木タック

本年度訪日ツアー

□出發	□歸加	□出發	□歸加
六月廿九日	八月十九日	九月一日	九月廿九日
八月十一日	八月三十日	東京・バンクーバー・東京	
八月卅一日	九月二十日	七月廿日	八月廿七日

手續一切を安心してまかせられるエーヂェント
申込所 晩市 岩田旅行案内社
1115 E. Hastings St., Vancouver Phone 254-5101
トロント岩田旅行案内支社
162 Spadina Ave. Toronto Phone 363-1391
Res. 762-4745

◎新鮮な冷凍魚類

マグロ 甲イカ イカ エビ
サバ アジ サンマ カニ
開き塩アジ タラ子
その他 スプリング生サモン

おいしい 生しいたけ入荷

○大安賣り 六月三十日まで。大黒米および菊米の大安賣り。
二五、五〇、一〇〇斤入りピックアップだけに。

ダンダス ユニオン店
電話 三六四—七六九二 三六六—三六六三
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West Toronto
Phone 364-7692 — 366-3663

偏見を正す態度

日系カナダ人は卒先して示せ

六月十四夜開催のトロント市協一世部評議員会は議事をてきぱきと片づけて、鶴見和子教授のお話をきいた。「コンミュニケーション・パターンと国際関係」と題した、むづかしそうな講演であつたが、一時間以上におよぶお話は、いつものように興味ふかくて有益、とてもよい勉強になつた。つぎに、お話の概要を記すことにする。

（上）

コミュニケーション・パターン（話し方）の違いを、主に三つの文化と言語（日本・中国・アメリカ）を例にとつて、国際関係との関連で考えてみましょう。始めに、それぞれの文化の相違を社会学でいう「緊張処理の仕方」の観点から類型づけたのち、三つの国際的な事柄を取り上げて、それらの類型が実際にはどのように現われてきたかを話してみます。

まず、日本の文化の型―私はこれを多重構造型とよんでいる―は、和の精神を基にして正面衝突をさけることが「緊張処理」の中心になつている。言語上では「ノー」をさけようとすることと「ノー」という言葉の意味のあいまいさに特徴がある。これは矛盾律を気にしない思想型にもよるのであつて、日本ではさまざまな矛盾の中で「使い分ける」ことが生きる上の知恵となつている。使い分け的事例は特に日本の外交にみることができる。

アメリカ的文化型を私は競争型とよんでいるが、正直・誠実ということが社会規範の中心概念で、矛盾律を大いに尊重するから自づから衝突はさけられない。対立・競争・衝突はむしろ好ましい緊張処理の仕方であるわけ。

中国の文化型は統合型とよんでいる。毛沢東の「矛盾論」などにみられるように、中国には伝統的に矛盾律を越えて討議をくり返しつつ新しい価値の統合をめざすことが、理想的な問題処理の仕方であるとされている。

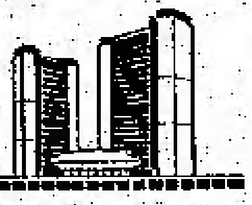
次に、これらの三つの文化型を三つの日本の外交上の国際問題処理の例をとつて具体的に考えてみよう。

日本は過去百年間、開国・鎖国をくり返してきた。徳川の長い封建時代のあとにきた明治の開国、一九三一の満州事変から太平洋戦争の終つた一九四五年まで再び鎖国、そして終戦後はじめて全面的に又開国した。

明治初年の開国時に多重構造的外交のはじめをみることができる。一八六八年に発布された五ヵ条の御誓文と高札がその例で、御誓文には「広く会議をおこし万機を公論に決し、知識を世界に求める」ことを開国の原則として世界に向つて宣言した（これは国民には知らされなかつた）一方、国内に向つては、政府は高札を出して五倫の道をすすめ、集会・結社の自由、移動の自由を禁じて、当時起りつつあつた民衆の反乱蹶起を極力しずめることにつとめた。即ち明治政府は、外国向けは封建主義の終りと民主主義を誇示し（これは諸外国との不平等条約を改正するためでもあつた）国民にはなるべくこれを知らさずに、自由をおさえて平和裡に国を治めることにつとめた。このような政府の「使い分け」的態度は、外交においてはいわゆる脱亜入欧政策にみるように、西欧に対する優越感となつてあらわれた。アジア蔑視の態度は朝鮮・台湾・満州への侵略、植民地化政策とすすみ、日本的「使い分け」の二面性は、一九三一年からはじまつた侵略戦争が一面であり、一九四一年からの資本主義国との戦争がその半面であつて、やつと終戦によつてこれは一掃されたのである。

二番目 例として、一九六九年の沖縄返還問題がある。日本政府が、日米共同声明その他一貫して「沖縄返還」という表現を用いたのに対して、英語の原文では「沖縄施政権の 返 還」（ザ・レターン オブ・ザ・アドミニストレーチブ・ライト）となつている。日米両文の翻訳に重大な誤解のあることが、中野好夫氏によつて指摘された。基地や、それに付属する土地（沖縄の多くの部分を占める）などは、アメリカ軍に属しているのだから、日本には施政権はなく、実際には日本へ返還されたことにはならないのである。

佐藤総理は記者会見で、核持込み等についての事前協議は「すみやかに、前向きに」考えると日本語で答えた。これは英語では「ポジチブリイ・アンド・プロムプトリイ」とほんやくされたが、「前向き」即ち「肯定」（核持込み等はよろしい）と受取られているのである。これは日本語のもつ言葉のあいまいさ、意味の幅の広さがもたらす問題でもあるであろう。



エリザベス女王 王母（女王の母） トロント市歓迎

来る六月二十四日午前十一時、トロント市庁前広場で歓迎申し上げます。

女王はそれよりオスグード・ホールそしてウイリアム・キャンベル卿ハウスをごらんになり（ユニバーシティ街から西クイン街）それぞれ別個の儀典にご参加ののちフォシーズン・シェラトン・ホテルで市主催の午餐会にのぞまれます。

その後のご道程は次の通りです。

ご東行、クイン街とベイ街、ベイ街をリッチモンド街まで。リッチモンド街からユニバーシティ街へ。ユニバーシティ街を北上、アベニュー路をローレンス街まで。ローレンス街からベイビュー街へ。ベイビュー街を北上、ヨークミルスまで。

市長 デビッド・クロンビー
DAVID CROMBIE, MAYOR.

ト市大學總長に 婦人醫の後任者

【トロント】市内ウイメンズ・カレッジ病院の専属婦人ドクターとして三十九年間も連続勤務しているエグア・マクドナルド博士（七一）は先週末、トロント大學総長に選ばれた。州総督となつたマクギボン夫人の後任者である。

●〝アジアのニジ〟は紙面の都合で本号には休載。

感謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申上げます

ニューカナディアン

△カムループスの坂木哲夫氏 義父平野恒喜氏米壽に際し
△オンタリオの無名氏
△トロント天理教カナダ教会の大倉トミ氏
△ビーシー州の無名氏 本紙發展に
△ミッドウエーの角野本太氏 ニューカナディアン發展のために
△ウイニペッグの清水利子尾氏夫妻金婚記念
△栗田ハツ夫人 故良人松二氏の記念

この夏の樂しみ いろいろ

オンタリオ・プレスのフオラムはロツク，ジヤズ，フオーク，シンフオニー，バレーおよびオペラを含む最上の夏の娯楽をオファします。この美しい野外劇場には八千人の座席があります。

シネスフエアはステレオ・サウンドの最大フイルムを映写することができる映画館です。今年，ここでは〝スノー・ジョブ〟と題する航空機やバスで，空や雪の中を乗り回す快適な映画を上映します。そして大好評をうけたアイスランドの大噴火を收めた〝火山〟が再び上映されます

「子供のビレッジ」は三十以上の宇宙時代にちなんだ種目を盛り，子供らを興奮させるに足る遊園地です。一月上漫歩・地球箱くぐり・水遊び区域・子供用のドライヤーなど―。

大人ためには十八ホールのミニ・ゴルフ・コースも出來ました。

試験的劇場ではあなたを音と色と映像でかこみ込む多様メデイアの劇場での経験を味わえます。〝オタワは単なる都会以上のもの〟や〝よいトロント〟と題する映画があり，色彩と模型でうずまく百色メガネも見ものです。

この上に，行進楽隊，クラウンと話す動物，音楽付きショウボート，軍艦ハイダ，ユースクラフト・オンタリオ，遊歩場のあるマリナ，飲食できるところ，ピクニック場，公園地，水かきボート，週末ヘリコプター乗り，その他たくさん。

公開時間――夏季はレーバー・デーまでは 午前十時から 夜中の一時まで。余興は午後十時迄。秋は九月七日からサンクスギビングまで。パークと余興は週末と休日だけオープン，公開時間は夏と同様。冬は日曜だけで二月二十八日まで。

入場料金――大人（十八才以上）一弗五〇仙，午後九時以後は一弗。未成年（十三歳より十七歳まで）一弗。両親または保護者つき子供（四人まで）は無料。子供（十二歳以下で保護者なし）七五仙。オンタリオ在住シニア・シチズンは無料。

駐車場――一弗をチャージ。（共進会期間中の八月十四日より九月二日までは除く）

特別レート――予約することで団体には割引あり。電話（四一六）九六五―七〇六四に詳細を問い合わせて下さい。

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto, Ontario
M5V 2A9
Phone 368-5005
Second class mail registration number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 半年七弗(前払) 年十一弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

イスラエルにも 米、核燃料を供給

不安を解消させる共同聲明

〔テルアビブ時事〕ニクソン米大統領は今週、イスラエル議会でラビン首相、アロン外相兼副首相らイスラエル政府首脳と最終会談を行なった。両国はそのあと共同聲明を發表、米国がイスラエルに對し發電用の原子爐と核燃料をセーフガード付きで供給するための協力協定について交渉することを明らかにした。

この協定は『イスラエル政府が米国から動力爐を買い付ける意圖を持っていることを とくに考慮に入れる』と述べ、協定成立までの暫定措置として、イスラエルに對する核燃料賣却の暫定協定を今月中に締結するとしている。

また同聲明は、米国がイスラエルに對する軍事、經濟援助を長期的な立場から考慮すると述べているが、これはイスラエルが求めていた長期的援助の方向を打ち出したものとして注目される。

台灣と手を切る

〔オタワ〕カナダはインドに次いで台湾を、原子力開發分野での協力者リストからこっそり外すことになった。カナダの對中国関係に照らし、台湾とかかる関係を持續することは不當だとの決定に達したわけ。

全加鉄道 乘客便改善へ

ツルドー首相が將來計画語る

〔オ州コーンウオール〕當地を遊說したツルドー首相は、自由黨政府はカナダ全国の鉄道乘客サービスを政府両當化にする法案を議会に要請することになろうと語った。これは国營のシーエヌはもとより、民間会社のシーピー鉄道をもふくめ国營化することを意味するわけである。

ツルドー首相は、これを「第三次運輸方針」と呼んでおり、向後五年間に五億ドルを投入して、一九八〇年までにはモントリオール・トロント間（オタワ經由）を二時間以内でつなぐ時代の出現を目標にしていることを明らかにした。

ツルドー首相は全国遊說中、ここぞと目星しをつけた地点で自由党の主要政綱を發表し間斷なく首相と自由黨に関する記事がフロント・ページに出ることに心掛けている。

日本が直接抗議

＝中國の核實驗は殘念だと＝

〔東京時事〕今週、中国の大氣圏核實驗に抗議する黒田情文局長談話を要旨次のとおり發表した。同日中に北京の日本大使館を通じて中国政府に直接抗議の意思を申し入れる運びである。

日本は從來からあらゆる国の核實驗に抗議し、實驗が再び繰り返されることのないよう要望してきた。今回中国がまたも核實驗を行なったことは、武力によらない平和を希望する日本としてははなはだ遺憾であり、これに抗議する。大氣、海洋汚染が世界的問題となっているおり、核實驗による環境破壊はまことに殘念であり、實驗の即時中止を强く要望する。なお今回の實驗により日本国民が直接、間接に被害をこうむる場合は、日本政府は中国政府に對し補償を請求する權利を保留する。

核彈實驗 佛國に抗議

〔カンベラ〕豪州政府は十七日、フランスが一九七四年度の核彈テスト・シリーズの第一テストをムルロアさんご礁で行つた」發表すると共に、そのテストに强く反對するとしており、ニュージランドでもこれに呼應して强硬抗議申し入れを行うことになった。

軍事裁判續く

〔ソウル時事〕韓国の民政學連事件の容疑者として起訴された早川芳春（三七、言語講師）と太刀川正樹（二八、フリーランス記者）両氏に對する非常普通軍事裁判の第二回公判が今週行われたが四十五分で終った。

消息筋によると、韓国は金中大事件で日本が韓国追及を中止する交換として、日本人二名を釋放することになろうと報じている

ク州の移民拒否權を オタワは絶對認めぬ

〔オ州サンダーベイ〕當市選出の移民大臣、ロバート・アンドラス氏は今週、選舉演說で『ケベック州の佛系文化の保存は認めるが、ク州の移民分野における拒否權は絶對に認めない』と語った。

ケベック州は州自体の移民省を設け、歐州各國に移民官を派遣、ケベック州に好ましい移民の選擇、奬勵などを行っており『ク州に定着する各人種移民の選擇權を保留する』との態度をとってきている。

アンドラス移民相は、オタワ政府が認めた移民のケベック州移住を、ク州政府が拒否する權利を認めないと、いう立場を再確認したもので、ケベック州だけでなく、カナダのいづれの州にも、この拒否權はないことをハッキリさせた。

最近の統計によると昨年九カ月間、ケベック州におちついた移民總數の五三・三％は英語を話す移民であった。ケベック州としては佛語系移民をできるだけ多くほしいという立場をとっている。

ネイトー宣言採決 オタワ会議で

〔オタワ〕北大西洋條約機構（ネイトー）の加盟十五カ国の外相が今週二日間にわたってオタワで閣僚理事會をひらき昨年春、キッシンジャー米国務長官が提唱した新大西洋憲章の『ネイトー宣言』を採擇することになったとシャープ外相が今週發表した。

この宣言の調印式はオタワでは行われず來る二十六日、ブラッセルですることに米国が主張したことは、ニクソン大統領が外交プロトコルを破って、ブラッセルでサインする舞臺を强要したのはオタワへの面當てとみる向きがある。

救けを求めた タキ火で罪に

〔加州アレガニイ〕先週末ゴールドさがしのため、加州東北の奥地を山奥向けて出かけたデビッド・ブーン氏（三〇）は山中で怪我し谷底に轉落、二日間飲まず食わず。やっとタキ火を起して救助を求めたが、その火が森林に燃え移って山火事となった。消防隊が消火したが、ブーン氏は無許可で火を起した罪で起訴されることになった。

解雇は不當 横濱地裁

日立を相手に韓国人の訴訟

〔東京時事〕韓国人を理由に採用を取り消したのは民族差別だ—として在日韓国人のボクショウテン君（二二）が日立製作所を相手どって起こしていた解雇無効請求訴訟で、横濱地裁民事二部、石藤裁判長は一九日『韓国人との理由で採用通知を取り消したのは、国籍による差別的取扱いをしてはならないとする勞働基準法三條および民法九〇條に反するので不當だ』と日立側はボク君に慰謝料五〇万円と判決確定の日までの臨時員としての賃金を支拂えという判決を言い渡した。

判決文の中で石藤裁判長は『被告に提出した履歴書などに本名を記載しないで「新井昭二」と記載したが日本名は出生以來、ごく日常的に用いてきた通用名であり、これを簡單に偽名と評價することはできない』と指摘している。

最高雨量 南オ州一帶に

○…南オンタリオ地方一帶は六月に入って連日十三日も雨降りというのは百年ぶりの記録。このどんよりとして、時折シャワーがある天候はまだ二、三日はつづきそうと氣象台では予測している。

○…今週の十九日までの六月中に降った雨量は三・四五インチ。普通なら二・五〇インチだから、すでに一カ月分以上の雨がほとんど半月で降ったわけとなる。

キャラバン始まる

大ト市では今週末からキャラバンをはじめる。日系人は日系センターはもとよりだが、他国のパビリオンもできるだけ多く訪問することが望ましい。

カナダと貿易增進へ キューバが造船注文

〔トロント〕キューバはカナダから續々と物品を買いまくっている。キューバがほしがっているのは高價な物品で、農業機械、鐵路メンテナンス機具、冷房裝置（家畜用）、ディゼル機関車、農業用化學品、アウトボート・モーター、小麥粉、カンズメその他。

最近の大注文は三隻の一万トン級タンカー、價格にして三千万ドル。ケベック州ソレルで造船する。外国から三隻の造船オーダーをうけたのは一九五〇年以後はじめて。キューバは今までソ連、ポーランド及び東ドイツの造船所から供給をうけてきた。

キューバの造船専門家たちはカナダ各地の造船所に『ビジネス』をオファーしてまわっているし、機関車の注文が次々とカナダに送られてきており、業界はビックリしている。たとえ米国の對キューバ禁輸が解禁されても、カナダとキューバ間の貿易は今後ますます上昇し、年間二億ドルに達することになろう。